

李志雄 Allen Lee
住家: 263-3842
公司: (英) 731-5811
直接中文傳呼
667-0926 留電即覆

▲四睡房，七萬三，屋主急賣，請快。
▲PNE四睡房，標準地，八萬餘有成交。
▲一睡房柏文，四萬三有成交。
▲廿六年屋，六睡房，近小學有七萬六按揭十一萬餘有成交。
▲溫哥華DENMAN街旺區，果舖生意連實業，另有三舖位收租，舖位永無空置。DENMAN街實業是投資好對象。請勿錯過。請快查詢。
▲東區平屋二間，價八萬九，請快。
▲單人柏文，二間，三萬餘有成交。

華聯實業有限公司
Cambie Agencies
(1983) Ltd.
公司電話: 685-2028
住家: 277-5967
HEDY CHUNG 鍾家利
唐人街海外信託銀行三樓

▲西區二十三街柏文，近公園海邊，價九萬五。
▲西區兩睡房柏文，石庫樓，每組五萬餘。
▲東區三睡房柏文，兩組柏文，價二十三萬。
▲西區商業舖及柏文四組，業主急售，價四十萬餘。
▲唐人街四〇二號士東街地下五千元，加土庫三千尺，月租二千二百元。
▲華埠片打東街七四三號全新屋，土庫完成，星期日二至四時半開放。

涂仕嘉
TONY TOWE, B.A.
A.E. LePAGE 全加最大
利必至地產公司

公司: 985-9544 住宅: 986-0265
▲東區著名餐館，140座位，全酒牌，十餘酒單位，日入二千元，業主急賣，只售十六萬餘。
▲北溫市中心高級西餐館四十餘座位，酒牌，長租約，十二萬餘。
▲溫哥華三舖位四千七百餘尺商業地王，年租三萬餘，餐館，商店或寫字樓均可，叫價廿九萬，分租亦可。
▲北溫高尚住宅區，設備齊全，八萬九。
▲煤氣爐法式餐館急賣，月租450一流地段，六年長租只售二萬餘。
▲東區著名食品批發公司，年銷二百餘萬，貨車及用具齊全，東主退休，一百四十萬實業另議。

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快拆安當
水電工程
土庫間格
新舊裝修
商業住宅
電話: 873-2566
321-5819

MICHAEL CHANG
PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent

All prices are asking prices, open to offer. For further information, please call Michael Chang at 438-8161 or 324-4018.

HOMES

BRAND NEW Lot 50x140, 6 bed rooms, 5 baths, rec. room, basement suite (unauth). Hot water heat, skylights, spiral stair, 3 fireplaces, 2 kitchens, etc. 248 East 37th (by Victoria) OPEN WEEKENDS 2-4.

NEW HOME on 56' lot, 3,500 sq. ft. 6 bed rooms, hot water heat, quality home conveniently located on Knight & 32nd. Asking \$228,000.

5129, 000 Lot 48x141, 2 bed room plus basement. E. 39th & Clarendon.

591,000 Lot 33x122 two bed room plus basement. Completely renovated 3 yrs. Beatrice & 32nd.

5129, 000 Lot 33x122, 3 bed rooms with basement suite (unauth). Victoria & 32nd.

596,000 Lot 35x110 two bed rooms. All aluminium siding & windows with basement. E. Georgia and Slovan.

5129, 000 Lot 46x105, 3 bed room split level, 20 yrs. corner Wales & 48th.

COMMERCIALS

FRASER & 47th 33x115, two stores, \$239,000 open to offer.

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building, \$239,000 open to offer.

CHINATOWN EXTENSION Lot 25x122, two stores plus 6 house keeping units. \$179,000 open to offer.

CHINATOWN corner property 57'x120'. Guarantee triple net lease at 10% return. Best buy in Chinatown.

FOR LEASE 42x60 - 2673 East Hastings 51000/mo. 已租出

FOR LEASE 42x60 - 4400/mo or take it

欲找陳君洽商一切地產問題及免費估價
請電: 四三八, 八一六 (辦事處)
三二四, 四〇一八 (住宅)
百萬能地產公司 京士威二六二九號

KAM LAI
公司: 437-9431
住宅: 321-1786
賴錦泉
免費估價，
住宅房屋，商業樓宇

▲唐人街著名西餐館，百多座位，設備齊全，開價廿三萬。
▲近PNE西餐館，六十座位，只七萬九。
▲AKRIDGE美髮中心，四十多座位，位置一流，設備齊全，只七萬九。
▲西區KERRISDALE觀園地，外特設計，七十三尺闊地，只廿九萬九。
▲東區兩年新三睡房，土庫完成，近RENFREW & BROWNWAY，兩睡房，三十三乘六十，只八萬四千二。

新興實業公司
陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-8165

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-6461
住宅: 524-6998

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

PARK Georgia REALTY
黎熙洲 RICHARD LAI
437-9700
RES. 321-2945

代理買賣地產物業，免費估價。
▲東區魯拔街三房一廳，地六千五百元。
▲西區四十一街廿九號觀屋，二房一廳，風景優美。
▲西區四十一街廿九號觀屋，二房一廳，風景優美。
▲西區四十一街廿九號觀屋，二房一廳，風景優美。

恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE 公司電話: 321-2912
馬尚才 JOHN MA
住家電話: 255-2116

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

滿堂紅
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
公司電話: 438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話: 525-6983

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住家電話: 327-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。
▲二睡房，二萬二。

253-0806
ANDY IP
馬不停蹄 為你服務

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
郭敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6899
PAGER: 524-8581 No.1300

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
UNITED REALTY LTD.

公司: 736-3831 住宅: 327-7004
▲東區15年屋，三房，土庫兩房，標準地，近學校，巴士及公園，十二萬餘即賣。
▲東區大屋五睡房三廚三廁標準地，交通便九萬五最宜大家庭或收租。
▲西區WEST END入息屋，投資保值最好，十八萬餘，還價即賣。
▲緬街三層大禮堂，硬木地板，全新消防設備，總面積一萬多呎，卅九萬五。
▲東區三年豪華屋一千六百呎，59'x112'地，向南有景，業主可借銀期，十七萬九。
▲東區兩房柏文有景交通便四萬七千五百。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VAN.
公司: 736-3831

RICHARD NING 任先生
傳呼機 687-7711 #7575
▲唐番餐館，京士威夾賓拔，五十個座位，開價四萬五。
▲唐人街屋地，37尺，可代建。
▲近唐人街，兩房一廳，土庫完成，地細，開價八萬餘。
▲西區屋地，有土庫，收十二元租。
▲唐人街屋地，租地，三房一廳，有土庫完成開價八萬九。
▲唐人街五睡房，土庫完成，兩單位，大部份翻新，廿五尺地，有後巷。
◎免費估價，代建新屋

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

湯天豪
HOWE G. TONG
公司: 687-7979
住宅: 325-0527

▲雲東四個月新觀屋正層四睡房土庫全部完成十七萬九。
▲雲東十八年屋完成土庫十二萬五。
▲雲東兩睡房兩層屋八萬九。
▲五十九街果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲高貴林果舖連實業前舖後居，日營五百六十萬餘。
▲二睡房連實業，九萬九。
▲有酒牌，四萬九。
▲近華埠，六萬九。
▲本拿比四睡房，二十三萬。
▲本拿比兩睡房，一萬五。
▲車庫連實業，六十五萬。
▲兒童玩具店及動物店，位於大商場內，業主廉價出讓。

三年新屋雙層玻璃窗

三年新屋雙層玻璃窗，樓上三睡房二廳，主人房有廁所，樓下二睡房一廳，共三套水廁，近城多利街夾四十一街，交通學校商場樣樣方便，開價十五萬五千元。